

Instrucciones de funcionamiento

Aspiradora en seco

 Cat. seco 133 IRSC

 Cat. seco 133 IRSCA

 Cat. seco 137 RSC



Cat. seco 137 RSC

Cat. seco 133 IRSCA

SECO GATO-SERIES

Imprimir

Identificación del producto

Aspiradora en seco	Número de artículo
Cat. seco 133 IRSC	7002135
Cat. seco 133 IRSCA	7002140
Cat. seco 137 RSC	7002130

Fabricante

Stuermer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Fax: 0049 (0) 951 96555 - 55
Correo electrónico: info@cleancraft.de
URL: www.cleancraft.de

Indicaciones relativas al manual de instrucciones

Instrucciones originales

Edición: 08.03.2021
Versión: 1.06
Idioma: Inglés
Autor: En realidad

Indicaciones relativas a los derechos de autor

Copyright © 2020 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Alemania.

El contenido de estas instrucciones de uso es propiedad exclusiva de la empresa Stürmer Maschinen GmbH. Queda prohibida la transmisión, copia, utilización y distribución de este documento, salvo autorización expresa. Las infracciones serán objeto de indemnización.

Sujeto a modificaciones técnicas y errores.

Contenido

1 Introducción	3
1.1 Derechos de autor	3
1.2 Servicio de atención al cliente.....	3
1.3 Limitación de responsabilidad.....	3
2 Seguridad.....	3
2.1 Explicación de los símbolos	3
2.2 Obligaciones de la empresa operadora	4
2.3 Requisitos para el personal.....	5
2.4 Equipo de protección personal	5
2.5 Normas generales de seguridad.....	5
2.6 Etiquetas de seguridad en la aspiradora en seco.....	6
3 Uso previsto.....	7
4 Transporte, embalaje, almacenamiento.....	7
4.1 Transporte	7
4.2 Embalaje	7
4.3 Almacenamiento	7
5 Volumen de suministro.....	7
6 Descripción del dispositivo	8
7 Datos técnicos	9
7.1 Placa de características	9
8 Conexión eléctrica	9
9 Elementos operativos y funciones	9
10 Operación	10
10.1 Inicio y parada.....	11
10.2 Instrucciones de uso.....	11
10.3 Utilización de dispositivos neumáticos (Modelo dryCAT 133 IRSCA).....	11
10.4 Control de sellos.....	11
11 Cuidado, mantenimiento y reparación	11
11.1 Cuidado mediante limpieza.....	11
11.2 Mantenimiento y reparación	12
12 Eliminación, reciclaje de dispositivos usados.....	12
12.1 Desmantelamiento	12
12.2 Eliminación de residuos de equipos eléctricos	12
12.3 Eliminación de bolsas de polvo y filtros.....	12
12.4 Eliminación de lubricantes.....	13
13 Solución de problemas	13
14 Repuestos.....	14
14.1 Pedido de piezas de repuesto.....	14
14.2 Dibujos de piezas de repuesto.....	14
15 CE - Declaración de conformidad	18

1 Introducción

Ha hecho una buena elección al comprar la aspiradora en seco CLEANCRAFT.

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento la máquina.

Le proporciona información sobre la puesta en servicio adecuada, el uso previsto y el funcionamiento y mantenimiento seguros y eficientes de su aspiradora.

El manual de instrucciones forma parte del paquete de la aspiradora. Conserve siempre este manual de instrucciones en el lugar donde utilice la aspiradora. También deben cumplirse todas las normas locales de prevención de accidentes y las instrucciones generales de seguridad para el área de funcionamiento de su aspiradora.

1.1 Derechos de autor

El contenido de estas instrucciones está protegido por derechos de autor. Pueden utilizarse en relación con el funcionamiento del aspirador. No se permite ningún uso distinto del descrito sin la autorización por escrito de Stürmer Maschinen GmbH. Para proteger nuestros productos, registraremos los derechos de marca, patente y diseño, siempre que sea posible en casos concretos. Nos oponemos rotundamente a cualquier infracción de nuestra propiedad intelectual.

1.2 Servicio de atención al cliente

Si tiene alguna pregunta sobre su aspiradora o si necesita asesoramiento técnico, póngase en contacto con su distribuidor. Le brindarán información especializada y asesoramiento experto.

Alemania:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Servicio de reparación:

Fax: 0049 (0) 951 96555-111
Correo electrónico: service@stuermer-maschinen.de
Internet: www.cleancraft.de

Pedidos de piezas de repuesto:

Fax: 0049 (0) 951 96555-119
Correo electrónico: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Siempre estamos interesados en obtener experiencia y conocimientos valiosos al usar la aplicación que luego puedan compartirse y resultar valiosos para desarrollar aún más nuestros productos.

1.3 Limitación de responsabilidad

Toda la información y las notas contenidas en estas instrucciones de uso se han resumido teniendo en cuenta las normas y estándares aplicables, la tecnología más avanzada y nuestros conocimientos y experiencias a largo plazo.

El fabricante no será responsable de los daños en los siguientes casos:

- Incumplimiento de las instrucciones de uso,
- Uso inapropiado
- Utilización de personal no capacitado,
- Modificaciones no autorizadas
- Cambios técnicos,
- Utilización de repuestos no permitidos.

El volumen de suministro real puede diferir de las explicaciones y presentaciones aquí descritas en el caso de modelos especiales, al utilizar opciones de pedido adicionales o debido a las últimas modificaciones técnicas.

Se aplican las obligaciones acordadas en el contrato de suministro, las condiciones generales y condiciones de entrega del fabricante y la normativa legal vigente en el momento de la celebración del contrato.

2 Seguridad

En este apartado se ofrece una visión general de todos los paquetes de seguridad importantes para la protección del personal de operación, así como para un funcionamiento seguro y sin fallos. En los párrafos correspondientes a las distintas fases de vida se incluyen otras notas de seguridad relacionadas con las tareas.

2.1 Explicación de los símbolos

Instrucciones de seguridad

Las indicaciones de seguridad de estas instrucciones de uso se destacan mediante símbolos. Las indicaciones de seguridad se introducen mediante palabras de advertencia que expresan la preocupación por el riesgo.



¡PELIGRO!

Esta combinación de símbolo y palabras de señalización indica una situación inminentemente peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.

**¡ADVERTENCIA!**

Esta combinación de símbolo y palabras de señalización indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita.

**¡PRECAUCIÓN!**

Esta combinación de símbolo y palabras de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar lesiones leves o menores si no se evita.

**¡ATENCIÓN!**

Esta combinación de símbolo y palabras de advertencia indica una situación posiblemente peligrosa que puede ocasionar daños materiales y medioambientales si no se evita.

**¡NOTA!**

Esta combinación de símbolo y palabras de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que puede provocar daños materiales o medioambientales si no se evita.

Consejos y recomendaciones**Consejos y recomendaciones**

Este símbolo resalta consejos y recomendaciones útiles, así como información para un funcionamiento eficiente y sin problemas.

Es necesario tener en cuenta las notas de seguridad escritas en estas instrucciones de uso para reducir el riesgo de lesiones personales y daños a la propiedad.

2.2 Obligaciones de la empresa operadora

La empresa explotadora es la persona que explota el aspirador por sí misma con fines empresariales o comerciales, o lo deja a un tercero para su uso o aplicación, y que asume la responsabilidad legal del producto para la protección del usuario, del personal o de terceros.

Obligaciones de la empresa operadora:

Si la aspiradora se utiliza con fines comerciales, el operador de la misma debe cumplir las normas legales de seguridad laboral. Por tanto, deben respetarse las indicaciones de seguridad de este manual de instrucciones, así como las normas de seguridad, prevención de accidentes y protección del medio ambiente vigentes para el ámbito de aplicación de la aspiradora. En particular, se aplica lo siguiente:

- Durante toda la vida útil del aspirador, la empresa explotadora deberá comprobar si los manuales de uso elaborados por ella corresponden al estado actual de la normativa, debiendo adaptarlos en caso necesario.
- La empresa explotadora deberá informarse de las normas de seguridad industrial vigentes y analizar los riesgos derivados de las condiciones de trabajo especiales en el lugar de uso de la aspiradora. Deberá implementarlas en forma de manuales de instrucciones para el manejo de la aspiradora.
- La empresa operadora debe regular y determinar de forma inequívoca las responsabilidades de instalación, operación, resolución de problemas, mantenimiento y limpieza.
- La empresa operadora debe asegurarse de que todas las personas que trabajen con la aspiradora hayan leído y comprendido este manual. Además, debe instruir al personal periódicamente e informarle sobre los peligros.
- El operador deberá proporcionar al personal el equipo de protección necesario y ordenar de forma vinculante el uso del equipo de protección necesario.

Además, la empresa operadora es responsable de mantener la aspiradora en perfecto estado técnico. Por lo tanto, se aplica lo siguiente:

- El operador debe asegurarse de que se mantengan los intervalos de mantenimiento descritos en este manual.
- El operador deberá hacer revisar periódicamente todos los dispositivos de seguridad para comprobar su buen estado de funcionamiento y su integridad.

2.3 Requisitos para el personal

Las diferentes tareas descritas en este manual representan diferentes requisitos para la cualificación de las personas encargadas de dichas tareas.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro en caso de cualificación insuficiente del personal!

Las personas no suficientemente cualificadas no pueden evaluar los riesgos al utilizar la aspiradora y se exponen a sí mismas y a otros al peligro de sufrir lesiones graves o mortales.

- Que todos los trabajos sean realizados únicamente por personal cualificado.
- Mantener fuera del área de trabajo a personal no suficientemente cualificado.

Para realizar todos los trabajos solo se permite el uso de personas que sepan trabajar de forma fiable. No se permite el uso de la máquina a personas cuya capacidad de reacción se vea afectada por drogas, alcohol o medicamentos.

Las cualificaciones del personal para las diferentes tareas se mencionan a continuación:

Operador:

El operador recibe instrucciones de la empresa operadora sobre las tareas asignadas y los posibles riesgos en caso de un comportamiento inadecuado. Las tareas que deban realizarse más allá del funcionamiento en modo estándar solo las podrá realizar el operador si así se indica en estas instrucciones y si la empresa operadora se lo ha encomendado expresamente.

Persona calificada eléctricamente:

Una persona eléctricamente cualificada es aquella que, gracias a su formación profesional, sus conocimientos y experiencia, así como a su conocimiento de las normas y reglamentos pertinentes, es capaz de realizar trabajos en sistemas eléctricos y de reconocer y evitar de forma independiente posibles peligros.

Personal calificado:

Gracias a su formación profesional, sus conocimientos y experiencia, así como a su conocimiento de la normativa aplicable, el personal especializado es capaz de realizar las tareas asignadas y de reconocer y evitar por sí mismo posibles peligros.

Fabricante:

Ciertos trabajos sólo pueden ser realizados por personal especializado del fabricante. Otro personal no está autorizado a realizar estos trabajos. Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para la ejecución de todos los trabajos necesarios.

2.4 Equipo de protección personal

El equipo de protección individual sirve para proteger a las personas contra los daños a la seguridad y la salud durante el trabajo. El personal debe llevar el equipo de protección individual durante las distintas tareas en y con la máquina que se indican en los distintos párrafos de estas instrucciones.

El equipo de protección personal se explica en el siguiente párrafo:



Guantes protectores

Los guantes de protección sirven para proteger las manos contra componentes afilados, así como contra fricciones, abrasiones o heridas profundas.



Botas de seguridad

Las botas de seguridad protegen los pies de aplastamientos, caídas de piezas y resbalones en suelos resbaladizos.



Ropa protectora

La ropa de protección está hecha de un tejido ajustado sin partes salientes de baja resistencia al desgarro.

2.5 Normas generales de seguridad

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilizar las protecciones y asegurarlas de forma segura. Nunca trabajar sin protecciones y ponerlas en funcionamiento.
- Mantenga siempre limpio el aspirador y su entorno de trabajo. Asegúrese de que haya una iluminación adecuada.
- El aspirador especial no debe modificarse en su diseño ni utilizarse para fines distintos a los especificados por el fabricante.
- Nunca trabaje bajo los efectos de enfermedades que alteren la concentración, fatiga, drogas, alcohol o medicamentos.
- Mantenga a los niños y a las personas no familiarizadas con el aspirador especial lejos de su entorno de trabajo.
- No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato. Proteja el cable del calor, el aceite y los bordes afilados.
- Eliminar inmediatamente las perturbaciones que afecten la seguridad.
- Proteja el aspirador especial contra la humedad (riesgo de cortocircuito).
- Antes de cada uso, asegúrese de que no haya piezas dañadas en el aspirador especial. Las piezas dañadas deben sustituirse inmediatamente para evitar fuentes de peligro.
- No sobrecargue la aspiradora especial. Trabaja mejor y con más seguridad dentro del rango de rendimiento especificado.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios originales para evitar posibles riesgos y riesgos de accidentes.
- No aspire polvo sin filtro.

- No aspire materiales inflamables.
- No aspire materiales explosivos.
- No aspire sustancias que puedan provocar explosiones al entrar en contacto con el aire.
- No sobrepase el nivel máximo del recipiente del líquido.
- No utilice el aspirador en zonas con temperaturas inferiores a -10°C y superiores a 40°C con una humedad máxima del 70%.
- No aspire en presencia de vapores de aceite u otros gases explosivos.
- No aspire objetos incandescentes.
- Nunca abra el tanque durante el funcionamiento.
- No aspire sustancias tóxicas o nocivas como polvo de amianto.
- No sumerja la unidad en agua ni utilice chorros de agua para limpiarla.
- Proteger la aspiradora especial de la humedad.
- Nunca tire del enchufe de red ni de la manguera de aspiración.
- ¡No utilizar en exteriores a bajas temperaturas!
- No utilice aire comprimido para limpiar el aspirador especial. Si es absolutamente necesario, utilice gafas protectoras y respete las normas de seguridad en el lugar de trabajo. Evite colocarlo en lugares sensibles como etiquetas, juntas, etc. Nunca utilice aire comprimido con una presión superior a 3 bares.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios originales para evitar peligros y accidentes.
- El dispositivo debe utilizarse, instalarse, repararse y manipularse sobre una superficie firme, segura y no inclinada.
- No aspire materiales que puedan dañar los elementos filtrantes (por ejemplo, vidrio, metal, fuego, colillas de cigarrillos, etc.).
- Asegúrese de que los valores indicados en el bloque motor correspondan a la tensión de red a la que desea conectar la unidad.
- Al utilizar cables de extensión, asegúrese de que sean compatibles con el cable de alimentación (sección transversal más grande o equivalente) y que no entren en contacto con líquidos o superficies conductoras.



¡ATENCIÓN!

Compruebe periódicamente que el cable de alimentación no presente daños, roturas ni desgaste (grietas finas). Si es necesario, sustituya el cable antes de utilizarlo.



¡ATENCIÓN!

No deje el dispositivo en funcionamiento sin vigilancia, desenchúfelo siempre de la toma de corriente cuando no utilice el dispositivo y guárdelo fuera del alcance de los niños o de personas inconscientes de sus propias acciones.



¡ATENCIÓN!

Nunca dirija la abertura de succión hacia partes delicadas del cuerpo, de personas o animales, como los ojos, los oídos, la boca, etc.



¡ATENCIÓN!

Guarde el dispositivo teniendo en cuenta su peso, es decir, sobre una superficie firme y nivelada y únicamente en una habitación cerrada sin humedad.



¡ATENCIÓN!

Si el dispositivo está equipado con una toma de corriente adicional, no se debe superar la potencia indicada en la misma. El incumplimiento de este requisito puede provocar incendios, lesiones personales o incluso la muerte del usuario.

Utilice únicamente los cepillos suministrados con el aparato o los especificados en las instrucciones. El uso de otros cepillos puede comprometer la seguridad.



¡ATENCIÓN!

Desenchufe siempre el dispositivo de la toma de corriente antes de realizar cualquier trabajo, especialmente si el dispositivo no está vigilado o en presencia de niños.



¡ATENCIÓN!

En caso de vuelco, levante el dispositivo.



¡ATENCIÓN!

El dispositivo no es adecuado para zonas protegidas contra descargas electrostáticas.

2.6 Etiquetas de seguridad en La aspiradora en seco

Las siguientes etiquetas e instrucciones de seguridad están adheridas a la aspiradora (Fig. 1) y deben respetarse

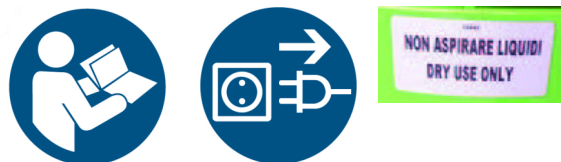


Fig. 1: Etiquetas de seguridad

Si las etiquetas de seguridad de la máquina están dañadas o faltan, pueden producirse errores, lesiones personales y daños materiales. No se deben retirar los símbolos de seguridad colocados en la máquina. Los símbolos de seguridad dañados deben sustituirse inmediatamente. En el momento en que los símbolos no sean claramente visibles y comprensibles a primera vista, se debe detener la máquina hasta que se coloquen nuevos símbolos.

3 Uso previsto

El aspirador especial se utiliza exclusivamente para limpiar el polvo. Robusto, potente y fácil de usar, está equipado con accesorios que lo hacen realmente eficiente para una limpieza rápida y profunda. Este aspirador es adecuado para uso colectivo: por ejemplo: hoteles, escuelas, fábricas, oficinas, tiendas, etc. El aspirador no debe utilizarse en entornos potencialmente explosivos.

El uso correcto también incluye el cumplimiento de toda la información contenida en este manual. La empresa Stürmer Maschinen GmbH no asume ninguna responsabilidad por los cambios estructurales y técnicos realizados en la aspiradora.

Quedan excluidas las reclamaciones de cualquier tipo por daños debidos a un uso indebido.



¡ATENCIÓN!

Está prohibido realizar modificaciones en el dispositivo. La manipulación podría provocar incendios y daños incluso letales para el usuario y la pérdida de la garantía. El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños causados a personas o cosas debido al incumplimiento de estas instrucciones o si el aparato es utilizado de forma irrazonable.

Nosotros no deseamos



¡ADVERTENCIA!

¡Peligros en caso de uso no previsto!

El uso indebido de la aspiradora puede provocar situaciones peligrosas.

- Utilice el aspirador únicamente dentro de los límites de rendimiento indicados en los datos técnicos.
- No anule ni desarme el equipo de seguridad.
- Utilice el aspirador únicamente en perfecto estado técnico.



¡ATENCIÓN!

Esta aspiradora especial no es adecuada para absorber polvo peligroso. Nunca absorba sustancias incandescentes, inflamables, explosivas o tóxicas. La temperatura máxima de servicio permitida es de 40 °C / 104 °F.

- No utilice productos de limpieza agresivos ya que podrían dañar el dispositivo.
- no absorba ningún material que pueda dañar los elementos filtrantes (por ejemplo, vidrio roto, metal, etc.).

4 Transporte, embalaje, almacenamiento

4.1 Transporte

Tras la entrega, compruebe que la aspiradora en seco no presente daños visibles durante el transporte. Si descubre daños en la aspiradora en seco, comuníquelo inmediatamente a la empresa de transporte o al distribuidor.

4.2 Embalaje

Todos los materiales de embalaje y auxiliares de embalaje usados son reciclables y deben llevarse a un depósito de reciclaje de materiales para su eliminación.

El embalaje de entrega está hecho de cartón, por lo que le rogamos que lo deseché con cuidado trozándolo y llevándolo al punto de reciclaje.

La película está hecha de polietileno (PE) y las partes acolchadas de poliestireno (PS). Entregue estas sustancias en un punto de recogida de materiales reciclables o en la empresa de eliminación de residuos que se ocupe de su región.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de vida!

Los elementos del embalaje pueden suponer peligros potenciales (por ejemplo, bolsas de plástico):

- Material de embalaje para niños y personas que desconocen sus acciones o mantienen animales fuera del alcance.

4.3 Almacenamiento

Guarde la aspiradora en un ambiente seco, limpio y libre de heladas.

5 Volumen de suministro

La aspiradora se entrega con:



Fig. 2: Volumen de suministro

- Manguera de aspiración de 4 m, mango con control de caudal de aire.
- Tubo de succión enchufable
- Boquilla para suelo seco
- Boquilla redonda con cepillo
- Boquilla plana
- Reducción
- Filtro de cartucho
- Bolsa de microfibra (dryCAT 133 IRSC)

6 Descripción del dispositivo



Fig. 3: Descripción del dispositivo

A - Bloque motor

B - Interruptor PRINCIPAL

B1 - Arranque automático/interruptor manual C

- Unidad vibratoria de limpieza automática de filtros

D - Filtro de poliéster

D1 - Cartucho filtrante cónico D2

- Cartucho filtrante cilíndrico E -

Toma adicional

Yo- Conexión de aire comprimido integrada para herramientas neumáticas (solo modelo dryCAT 133 IRSCA)

G- Tanque

Yo- Ganchos para sujeción del bloque motor al tanque Entrada

I - de succión

Yo- Manguera de succión

METRO- Manejar

N- Tubo de extensión

O- Pincel combinado

PAG - Cepillo de doble uso para suelos (cepillo plegable) Cepillo

Q- de aspiración en seco

Q1 - Boquilla de succión para alfombras (opcional) R

- Fijación de muebles

S - Lanza plana

Yo- Cepillo redondo

U - Pieza de reducción

7 Datos técnicos

	Gato seco 133 IRSC / CAT seco 133 IRSCA	Gato seco 137 Sociedad Civil Revolucionaria
Aspiradora tipo	seco	
Dimensiones (Largo x Ancho x Alto)	430 x 430 x 830 mm	390 x 390 x 900 milímetros
Peso	13,8 / 13,5 kilos	14,3 kilos
Potencia de entrada	1 kW	
Volumen de aire	3333 l/min	
Negativo presión	223 mbar	
Eléctrico conexión	230 V	
Refrigeración del motor	Derivación	
Frecuencia de suministro	~50 Hz	
Número de motor(es)	1	
Longitud del cable	8,5 metros	
Carga conectada aparato máx. enchufe	2600 W	
Volumen del tanque	33 litros	37 litros
Material del tanque	Plástico	Inoxidable acero
Diámetro de la manguera/ longitud	38 mm/4 m	
Presión sonora nivel LpA	72 dB(A)	

7.1 Placa de características

Trockensauger Dry vacuum cleaner			
Type dryCAT 133 IRSC	Serial no.		
Item no. 7002135	Year of manufacture		
Motor power 1300 W	Power connection 230 V / 50 Hz		
 www.cleancraft.de		Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26 96103 Hallstadt, Germany	

Fig. 4: Placa de características, modelo dryCAT 133 IRSC

8 Conexión eléctrica



¡ATENCIÓN!

Asegúrese de que el voltaje de la red eléctrica se corresponde con el indicado en la etiqueta de la aspiradora. Si es necesario sustituir el cable de alimentación, compruebe que el nuevo cable tenga las mismas características certificadas que el original.

Al utilizar cables de extensión, asegúrese de que sean compatibles con el cable de alimentación (sección transversal más grande o equivalente) y que no entren en contacto con líquidos o superficies conductoras.



¡ATENCIÓN!

Los cables no equivalentes o con una sección transversal menor pueden sobrecalentarse y provocar lesiones graves al operador.

9 Elementos operativos y funciones



Interruptor „Modo de funcionamiento“: (Pos. B, Fig. 5)

La aspiradora está equipada con un interruptor de "modo de funcionamiento" (Pos. B, Fig. 5):

Posición central **0**: Máquina apagada

Posición correcta **I**: Sólo función de succión

Posición izquierda **II**: El aspirador aspira tan pronto como el aparato conectado necesita corriente en la toma de aspiración (por ejemplo, un taladro con aspiración).



¡ATENCIÓN!

Antes de colocar el interruptor en la posición "0", asegúrese de que el dispositivo esté apagado.

Toma integrada para conectar herramientas eléctricas (Pos. A, Fig. 5)

El enchufe integrado en la aspiradora especial está diseñado para conectar una herramienta eléctrica portátil.



¡NOTA!

No exceda la potencia del enchufe integrado especificada en la placa de características.

Unidad de vibración para limpieza automática de filtros (Pos. C, Fig. 6)

La aspiradora está equipada con una unidad de vibración para limpieza automática del filtro, la unidad se pone en marcha cuando se apaga la herramienta eléctrica conectada o se puede encender manualmente a través de un interruptor.



¡ATENCIÓN!

La unidad de vibración para limpieza automática de filtros está equipada con un dispositivo de protección térmica para evitar posibles sobrecalentamientos o fallos de funcionamiento.

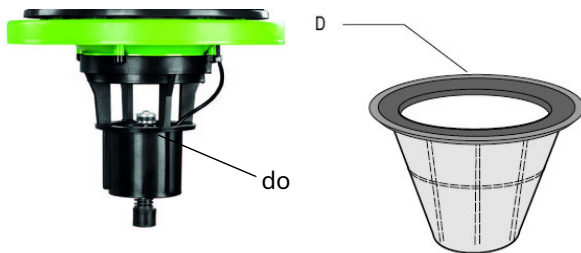


Fig. 6: Filtro de poliéster y unidad de vibración para limpieza de filtros

Filtro de poliéster (Pos. D, Fig. 6)



¡NOTA!

Para mantener el rendimiento del dispositivo, se recomienda limpiar el filtro después de cada uso.

Chasis de plástico y soportes para accesorios y tubo de vacío (Fig. 7)



Fig. 7: Chasis de plástico y soportes

10 Operación



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica potencialmente mortal!

Existe riesgo de lesiones mortales por contacto con piezas bajo tensión. Los componentes eléctricos conectados pueden realizar movimientos incontrolados y provocar lesiones graves.

- Desconecte el enchufe antes de iniciar cualquier ajuste en la aspiradora.



¡ATENCIÓN!

El aparato debe estar correctamente instalado antes de su uso. Se debe comprobar que los elementos filtrantes están correctamente montados y que funcionan correctamente.

El dispositivo solo debe utilizarse, montarse, repararse y transportarse sobre una superficie estable y plana.

Asegúrese de que los datos eléctricos indicados en el bloque motor coincidan con los de la red eléctrica a la que se va a conectar el aspirador especial y que el enchufe de red del aspirador especial encaje en la toma de corriente.



¡ATENCIÓN!

Desconecte siempre el enchufe de alimentación de la toma de corriente antes de manipular la aspiradora desconectada.

Compruebe siempre que el cable de alimentación no presente daños, como grietas o signos de envejecimiento. Si es necesario, reemplace el cable antes de volver a utilizarlo.

La sustitución de un cable de alimentación defectuoso deberá ser realizada por el servicio técnico o por personal cualificado.

Al utilizar un cable de extensión, asegúrese de que tenga la misma dimensión de cable que el cable de alimentación de la aspiradora y evite el contacto de los cables con líquidos o superficies conductoras.



¡ADVERTENCIA!

Antes de poner en funcionamiento el aparato, asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características corresponde a la tensión de red.

10.1 Inicio y parada

Comenzar

- Desenrolle el cable e inserte el enchufe de la aspiradora en una toma de pared.
- Pulse el interruptor de encendido/apagado.

Detener

- Apague el dispositivo y desconecte el enchufe.
- Al retirar el enchufe, toque siempre el enchufe, no el cable.

10.2 Instrucciones de funcionamiento

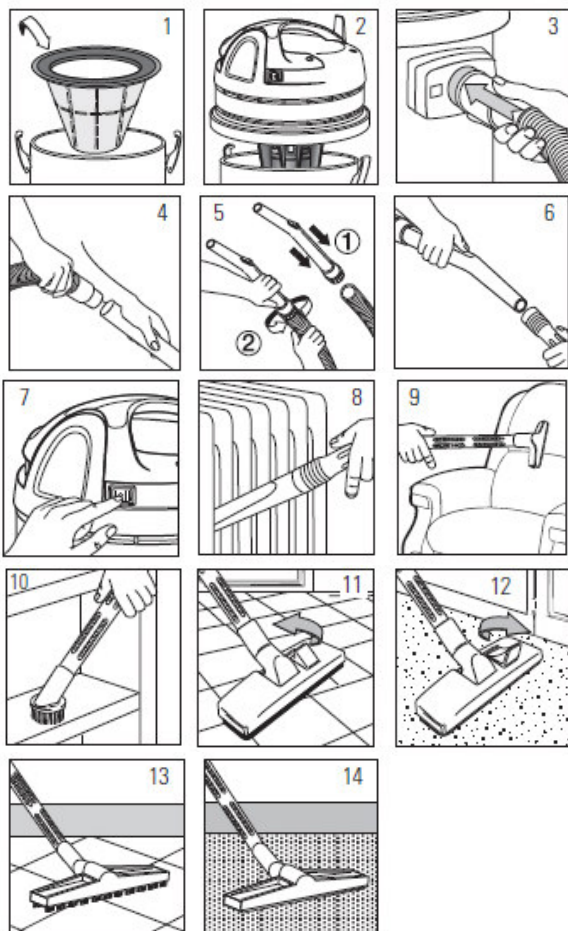


Fig. 8: Funcionamiento

- Paso 1: Inserte el cartucho filtrante en el tanque (Pos. 1, Fig. 7).
- Paso 2: Ensamble el cabezal en el tanque y bloquéelo con ganchos (Pos. 2, Fig. 7).
- Paso 3: Conecte la manguera flexible a la entrada (Pos. 3, Figura 7)
- Paso 4: Conecte las tuberías de succión al otro lado de la manguera de succión (Pos. 4, 5 y 6, Fig. 7)
- Paso 5: Seleccione y conecte los accesorios necesarios.
- Paso 6: Conecte el enchufe a la toma de corriente y luego enciéndalo. La aspiradora.

Paso 7: Encienda el dispositivo solo después de haberlo limpiado con cuidado.

Lea estas instrucciones de uso, que describen cada parte y todas las funciones (Pos. 7, Fig. 7).

- Ejemplo de utilización de lanza plana (Pos. 8, Fig. 7).
- Ejemplo de utilización de fijación para tapizado (Pos. 9, Fig. 7).
- Ejemplo de utilización de cepillo redondo (Pos. 10, Fig. 7).
- Ejemplo de uso de cepillo en el suelo (Pos. 11-13, Figura 7)
- Ejemplo de uso del cepillo sobre la alfombra (Pos. 12-14, figura 7).



¡ATENCIÓN!

Recomendamos utilizar únicamente los accesorios suministrados con el dispositivo o que se indican en el manual de instrucciones. El uso de otros accesorios puede comprometer la seguridad del operador.

10.3 Uso de dispositivos neumáticos (Modelo dryCAT 133 IRSCA)



¡ADVERTENCIA!

Al utilizar dispositivos neumáticos, no se debe superar la presión de funcionamiento de 150 PSI (10 atm) - peligro de explosión en las líneas de suministro.

¡Una vez finalizado el trabajo, el dispositivo debe desconectarse de la aspiradora!

10.4 Control de sellos

Con el tiempo, es posible que las juntas pierdan parcialmente su función, lo que provoca una disminución de la potencia de succión. Recomendamos comprobar periódicamente el correcto funcionamiento de los ganchos de cierre, las mangueras de succión flexibles y las juntas. Además, compruebe que los bordes del contenedor no estén dañados.

11 Cuidado, mantenimiento y reparación



¡PELIGRO!

¡Peligro de descarga eléctrica potencialmente mortal!

Existe riesgo de lesiones mortales por contacto con piezas bajo tensión. Los componentes eléctricos conectados pueden realizar movimientos incontrolados y provocar lesiones graves.

- Desconecte el enchufe de la red antes de iniciar los trabajos de limpieza y mantenimiento.

11.1 Cuidado mediante limpieza

La aspiradora debe mantenerse siempre limpia.



Guantes protectores

Para la limpieza, utilice guantes protectores adecuados para protegerse de lesiones.

Las ranuras de ventilación del motor deben mantenerse limpias para garantizar una refrigeración adecuada.



¡ATENCIÓN!

Limpie el aspirador en seco en todas sus partes después de usarlo. Vacíe los recipientes, sacuda los filtros y limpie la tetina con un paño.

La limpieza no debe ser realizada por niños a menos que estén supervisados por adultos.

El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados siempre por personal cualificado. Las piezas dañadas sólo pueden sustituirse por piezas de recambio originales.

11.2 Mantenimiento y reparación



¡ATENCIÓN!

El mantenimiento y las reparaciones deben ser realizados siempre por personal cualificado; cualquier pieza dañada sólo puede sustituirse por repuestos originales.

Mantenimiento e inspección diaria

- Asegúrese de que el cable de alimentación de la aspiradora no esté dañado.
- Verifique la eficiencia de todos los controles eléctricos de la aspiradora.
- Compruebe que la unidad de filtrado no esté dañada.
- Verificar el nivel del tanque contenedor.
- Compruebe que la manguera de aspiración y demás accesorios no estén dañados.
- Compruebe el sellado al cerrar los ganchos de la tapa.

Mantenimiento e inspección después de 100/200 horas de funcionamiento

- Verificar las juntas de los cabezales del motor y del grupo depósito.
- Compruebe si el borde del tanque ha sido dañado por un uso inadecuado (por ejemplo, si se puso boca abajo y se golpeó contra el suelo).
- Verificar el estado de las ruedas
- Revisar el grupo filtrante, no debe tener perforaciones ni cortes, en este caso se debe sustituir.

Comprobación de la manguera de succión

Con el tiempo y bajo condiciones de trabajo extremas, la manguera de succión puede perder su eficiencia original, reduciendo la potencia de succión.

Le recomendamos que compruebe periódicamente que la manguera no contenga suciedad y que no presente daños en su exterior.

Si el aspirador especial no funciona correctamente, póngase en contacto con un distribuidor especializado o con nuestro servicio de atención al cliente. Los datos de contacto se encuentran en el capítulo 1.2 Servicio de atención al cliente.

Limpieza del filtro

Paso 1: Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación. la toma de corriente.

Paso 2: Abra las cerraduras del contenedor del especial aspiradora.

Paso 3: Limpie o reemplace el filtro.

Paso 4: Devuelva el filtro a su posición original y fíjelo.

12 Eliminación, reciclaje de dispositivos usados

Por su propio interés y por el medio ambiente, asegúrese de que todos los componentes de la máquina se eliminen exclusivamente de la forma prevista y permitida.

12.1 Desmantelamiento

Desmantele inmediatamente las máquinas en desuso para evitar un mal uso posterior y poner en peligro el medio ambiente o la seguridad personal.

- Eliminar todos los materiales operativos peligrosos para el medio ambiente del dispositivo utilizado.
- Si es necesario, desmonte la máquina en componentes y piezas fáciles de manipular y utilizar.
- Eliminar los componentes de la máquina y los materiales de funcionamiento mediante los canales de eliminación previstos para ello.

12.2 Eliminación de residuos de equipos eléctricos

Tenga en cuenta que los dispositivos eléctricos contienen una variedad de materiales reciclables, así como componentes dañinos para el medio ambiente.

Usted contribuye a que estos componentes se eliminen por separado y de forma adecuada. En caso de duda, póngase en contacto con su servicio de recogida de residuos municipal.

Según sea necesario, se puede recurrir a una empresa especializada en eliminación de residuos para ayudar con el tratamiento.

12.3 Eliminación de bolsas de polvo y filtros

Las bolsas para el polvo y los filtros están fabricados con materiales ecológicos. Los filtros se pueden desechar con la basura doméstica normal. Esto también se aplica a la bolsa para el polvo, siempre que no contenga suciedad prohibida en la basura doméstica.

12.4 Eliminación de lubricantes

Por favor, preste atención a una eliminación respetuosa con el medio ambiente de los refrigerantes y lubricantes usados.

Instrucciones de eliminación de las empresas de eliminación de residuos municipales. Las instrucciones de eliminación de los lubricantes utilizados las proporciona el fabricante del lubricante. En caso necesario, solicite las hojas de datos específicas del producto.

13 Solución de problemas



¡PELIGRO!

Si se produce uno de los siguientes errores, deje de trabajar inmediatamente con la aspiradora especial. Antes de comenzar a solucionar el problema, apague la aspiradora especial y desenchufe el cable de alimentación. De lo contrario, podría provocar lesiones graves. Todas las reparaciones o trabajos de sustitución solo pueden ser realizados por personal especializado calificado y capacitado.



¡NOTA!

Si no puede solucionar el problema con su aspiradora por sí mismo, póngase en contacto con su distribuidor Cleancraft más cercano. Anote con antelación la siguiente información sobre la aspiradora o las instrucciones de uso para poder solucionar su problema de la mejor manera posible.

- Nombre del modelo del dispositivo
- Número de serie del dispositivo
- Año de construcción
- Descripción exacta del error

Falla	Posible causa	Solución
El dispositivo no funciona.	1. El enchufe de alimentación no está enchufado. 2. Las líneas de suministro están defectuosas. 3. El interruptor está defectuoso 4. El motor está defectuoso.	1. Enchufe el aparato a la red eléctrica. 2. Llamar al técnico de servicio 3. Llame al técnico de servicio. 4. Llamar al técnico de servicio
La succión disminuye.	Obstrucciones en la boquilla de succión, tubería de succión, manguera de succión o filtro.	1. Eliminar obstrucciones. 2. Limpie o cambie el filtro. 3. Inserte la tapa del filtro correctamente. 4. Compruebe la posición correcta de instalación del filtro.
Alto nivel de ruido mientras la aspiradora está en funcionamiento	El filtro o la ventilación del motor están muy sucios o bloqueados	Limpie o reemplace el filtro. Llame al técnico de servicio si el nivel de ruido continúa siendo alto.
La aspiradora No aspira el polvo.	El filtro está sucio o bloqueado	Apague la aspiradora y reemplace el filtro. Inserte el filtro correctamente después de una limpieza completa.
El aspirador no aspira o aspira a velocidad reducida.	1. El filtro está bloqueado 2. La manguera de succión está bloqueada 3. Las juntas están defectuosas. 4. El flotador está bloqueado	1. Apague el dispositivo y limpie el filtro. 2. Apague el dispositivo y limpie la manguera. 3. Apague el dispositivo y verifique las juntas. 4. Apague el dispositivo y vacíe y limpie el contenedor de suciedad.
Descargas electrostáticas en el marco o la manguera de succión	Conexión a tierra deficiente o nula	Apague la aspiradora y verifique la eficacia de la conexión a tierra de la fuente de alimentación y asegúrese de estar utilizando una manguera de succión antiestática.
La aspiradora se apaga automáticamente durante la operación	La protección térmica se activa debido a un filtro bloqueado o debido a problemas con el equipo eléctrico.	1. En este caso, la protección térmica funciona. Apague todos los interruptores del motor y limpie el filtro. Espere 20/25 minutos antes de utilizar la aspiradora. 2. Compruebe la red eléctrica. Es posible que el aparato no funcione debido a una subida de tensión. 3. Compruebe que la tensión de la red eléctrica corresponda con la tensión nominal del aparato.

14 Piezas de repuesto

14.1 Pedido de piezas de repuesto



¡PELIGRO!

Peligro de lesiones por el uso de piezas de repuesto incorrectas.

El uso de piezas de repuesto incorrectas o dañadas puede provocar peligros para el usuario y daños o fallos de funcionamiento.

- Utilice únicamente repuestos originales del fabricante o repuestos admitidos por el fabricante.
- En caso de duda, contacte siempre con el fabricante.



Consejos y recomendaciones

La garantía del fabricante quedará anulada si se utilizan piezas de repuesto no autorizadas.

Las piezas de repuesto se pueden adquirir en el distribuidor autorizado o directamente al fabricante. Los datos de contacto correspondientes se encuentran en el capítulo 1.2 Servicio de atención al cliente.

Indique la siguiente información básica para solicitudes o pedidos de repuestos:

- Tipo de dispositivo
- Artículo Nro.
- Posición No.
- Año de construcción:
- Cantidad
- Modo de envío requerido (correo, flete, marítimo, aéreo, exprés)
- Dirección de envío

Los pedidos de piezas de recambio que no incluyan las indicaciones anteriores no se tendrán en cuenta. En caso de que falten las indicaciones sobre la forma de envío, el envío del producto se realizará a discreción del proveedor.

Encontrará información sobre el tipo de dispositivo, el número de artículo y el año de fabricación en la placa de características fijada en el aspirador.

Ejemplo

El motor para la aspiradora en seco dryCAT 133 IRSC debe pedirse. El motor tiene el número 39 en el plano de repuestos 1.

Al solicitar piezas de repuesto, envíe una copia del plano de piezas de repuesto (1) con la pieza marcada (motor) y el número de posición marcado (39) al concesionario o al departamento de repuestos y proporcione la siguiente información:

Tipo de dispositivo: **Aspiradora en seco
Cat. seco 133 IRSC**

Número de artículo: **7002135**

Número de dibujo: **1**

Número de posición: **39**

14.2 Dibujos de piezas de repuesto

En caso de servicio, los siguientes planos le ayudarán a identificar las piezas de repuesto necesarias. Si es necesario, envíe una copia del plano de piezas con los componentes marcados a su distribuidor autorizado.

14.2.1 Planos de piezas de repuesto dryCAT 133 IRSC

Dibujo de piezas de repuesto 1

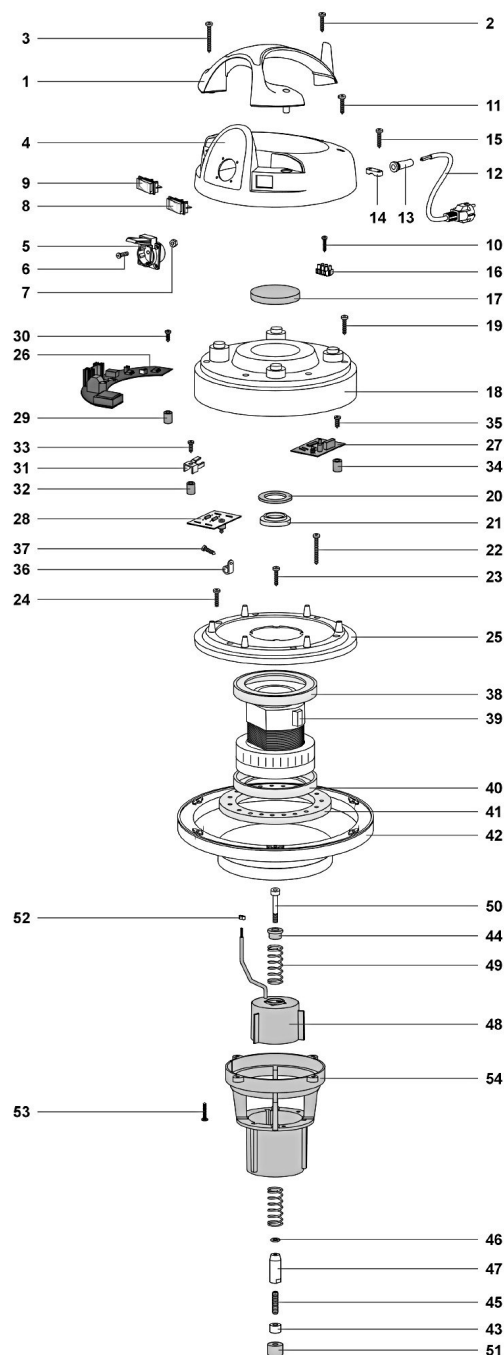
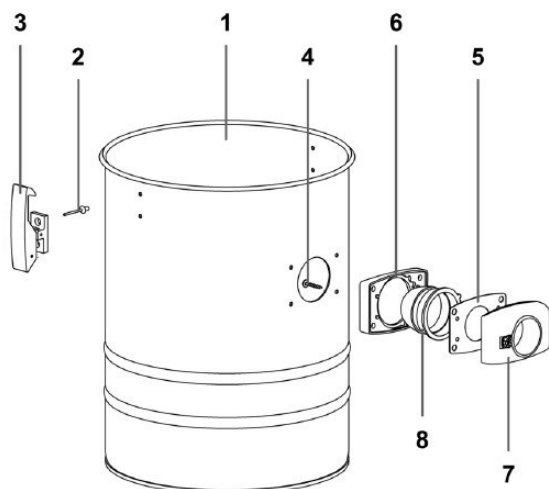
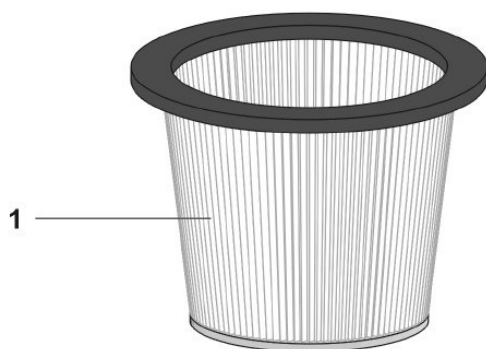


Fig. 9: Plano de piezas de repuesto 1

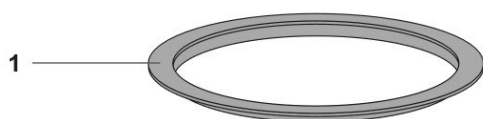
Plano de piezas de repuesto 2 - Tanque



Dibujo de piezas de repuesto 3: Cartucho



Dibujo de piezas de repuesto 4: Anillo de retención



Plano de piezas de repuesto 5: Chasis

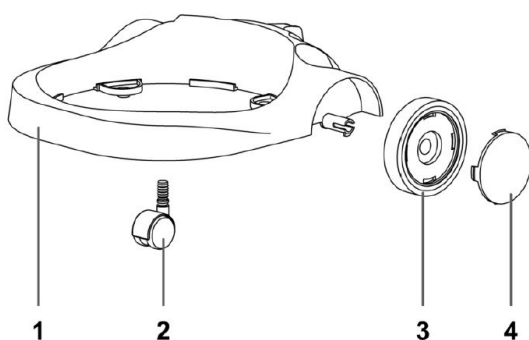
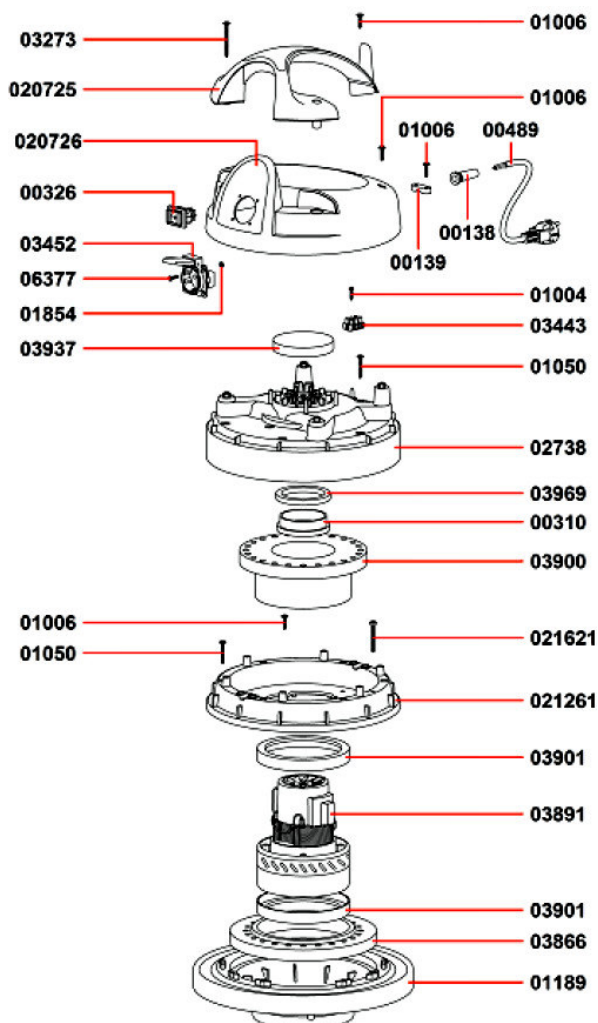


Fig. 10: Planos de piezas de repuesto 2, 3, 4 y 5

14.2.2 Planos de piezas de repuesto dryCAT 133 IRSCA

Dibujo de piezas de repuesto 1



Dibujo de piezas de repuesto 2: Cartucho

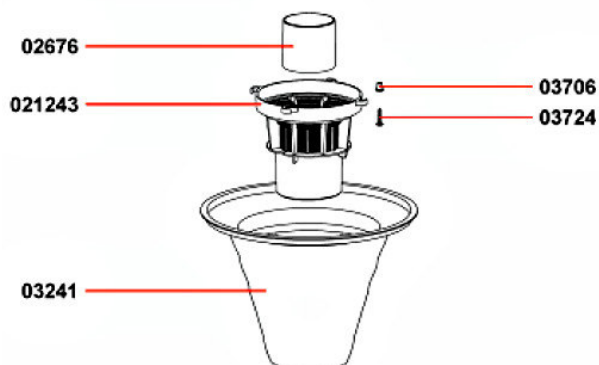
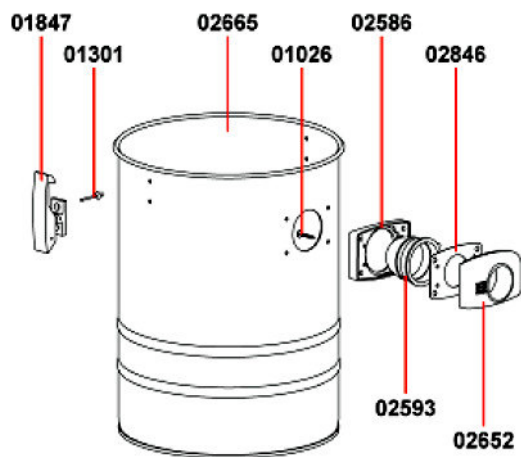


Fig. 11: Dibujos de piezas de repuesto 1 y 2

Plano de piezas de repuesto 3 - Tanque



Plano de piezas de repuesto 4 - Chasis

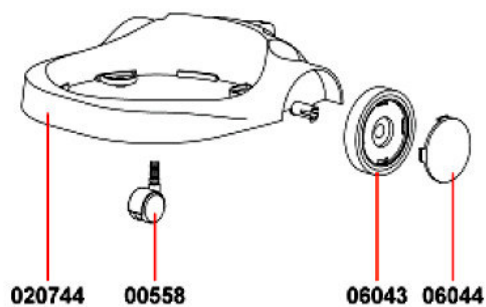
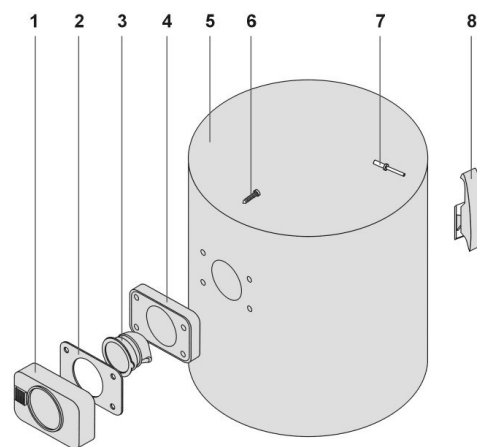


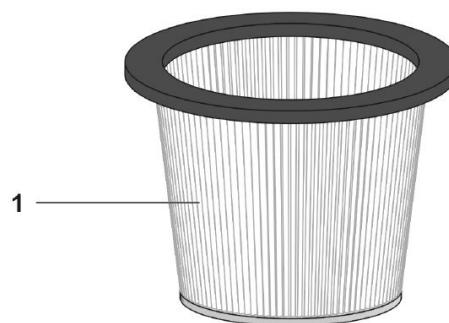
Fig. 12: Planos de piezas de repuesto 3 y 4

14.2.3 Planos de piezas de repuesto dryCAT 137 RSC

Plano de piezas de repuesto 1 - Tanque



Dibujo de piezas de repuesto 2: Cartucho



Dibujo de piezas de repuesto 3: Anillo de retención



Plano de piezas de repuesto 4: Chasis

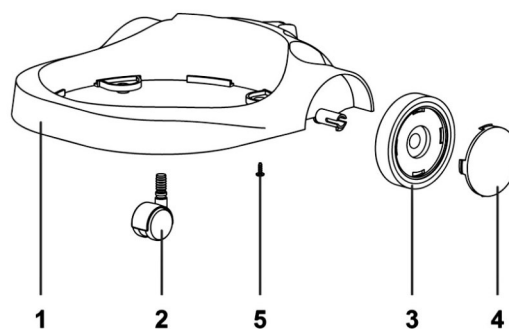


Fig. 13: Planos de piezas de repuesto 1, 2, 3 y 4

Plano de piezas de repuesto 5 - Cabezal

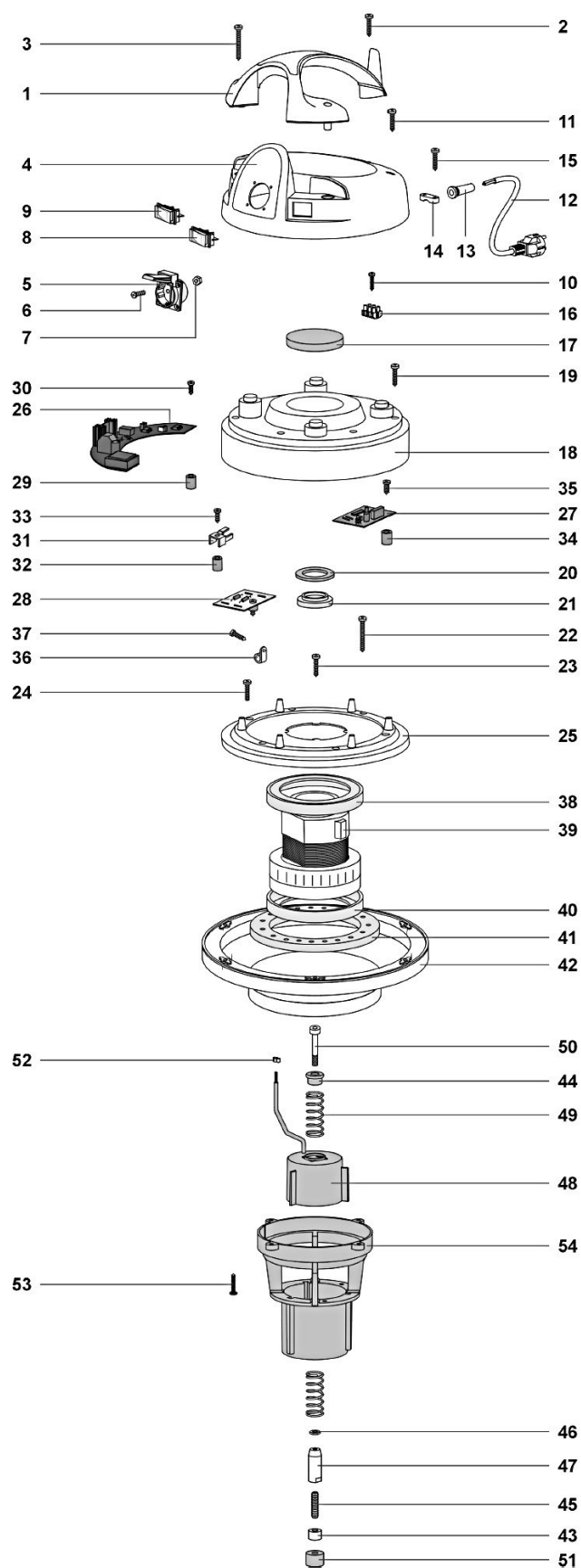


Fig. 14: Plano de piezas de repuesto 5

15 CE - Declaración de conformidad

De acuerdo con la Directiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo II 1.A

Fabricante / distribuidor: Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Por la presente declara que el siguiente producto

Grupo de productos: Dispositivos de succión Cleancraft®

Tipo de máquina: Aspiradora en seco

Designación del dispositivo*:

- ☐ Cat. seco 133 IRSC
☐ Cat. seco 133 IRSCA
☐ Cat. seco 137 RSC

Número de artículo *:

- ☐ 7002135
☐ 7002140
☐ 7002130

Número de serie*: _____

Año de fabricación*: 20_____

* Por favor, rellene según la información de la placa de características.

cumple con todas las disposiciones pertinentes de la directiva mencionada anteriormente, así como de las demás directivas aplicadas (a continuación), incluidas sus modificaciones aplicables en el momento de la declaración.

Directivas de la UE pertinentes: 2011/65/UE Directiva RoHS
2014/30/UE Directiva EMC

Se aplicaron las siguientes normas:

Norma DIN EN 60335-1	Aparatos electrodomésticos y análogos - Seguridad - Parte 1: Requisitos generales
Norma DIN EN 60335-2-69	Aparatos electrodomésticos y análogos - Seguridad - Parte 2-69: Requisitos particulares para aspiradoras en seco y húmedo, incluidas las aspiradoras con cepillo eléctrico para uso comercial
Norma DIN EN 55014-1	Compatibilidad electromagnética. Requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos. Parte 1: Emisiones.
Norma DIN EN 55014-2	Compatibilidad electromagnética - Requisitos para electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos similares - Parte 2: Inmunidad - Norma de familia de productos
Norma DIN EN 61000-3-2	Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-2: Límites - Límites para emisiones de corriente armónica (corriente de entrada del equipo ≤ 16 A por fase)
Norma DIN EN 61000-3-3	Compatibilidad electromagnética (CEM) - Parte 3-3: Límites - Limitación de cambios de voltaje, fluctuaciones de voltaje y parpadeo en Sistemas públicos de suministro de baja tensión, para equipos con corriente nominal ≤ 16 A por fase y no sujetos a conexión condicional

Responsable de la documentación: Kilian Stürmer, Stürmer Maschinen GmbH,
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt

Hallstadt, 14 de abril de 2015



Kilian Stürmer
Gerente



16 Notas

